

Dissertation

zur Erlangung des akademischen Grades der Doktorin der Philosophie
im Fachbereich Erziehungswissenschaften der Freien Universität Berlin

**La Educación Popular en Morazán, El Salvador,
durante la guerra civil de 1981 a 1992:
¿parte de una estrategia de supervivencia?**

Vorgelegt von: Virginia Alvear Galindo
Erstgutachter: Prof. Dr. Jürgen Zimmer
Zweitgutachter: Prof. Dr. Christoph Wulf

Promoviert am 10.07.2002

„Hay que hacer mucho ruido en este mundo para dejar al menos un eco; pero nunca será más que eso: un eco, una repetición, un sonido descarnado. Lo que nos redime es la reverberación, lo que ese sonido puede provocar al toparse con otro ser humano. Esa es la casualidad que nos salva, lo que hace que valga la pena.“

Gioconda Belli

Agradecimientos

Introducción

I. Parte: Educación e Historia

1. La Educación Popular en América Latina	1
1.1. Contexto y desarrollo histórico	2
1.1.1. La conquista del reino de Dios sobre la tierra	2
1.1.2. La Ilustración	6
1.1.3. La Ilustración en la América Colonial	9
1.1.4. La creación de Estados independientes	11
1.1.5. Civilización y barbarie	16
1.2. Surgimiento de Proyectos educativos alternativos	20
1.2.1. Universidades Populares y Proyectos indigenistas	23
1.2.2. Proyectos democrático - populares	27
1.3. La Nueva Educación Popular	29
1.3.1. La Educación Popular: Características, usos y abusos	32
1.3.2. Cuestionamiento de la Educación Popular de los 80	39
1.3.3. Nuevo contexto político y social	43
1.3.4. Los nuevos sujetos sociales de la Educación Popular	45
1.3.5. Redefinición de la educación popular	47

2. El Salvador y su historia

2.1. Datos generales	53
2.2. De los orígenes al tiempo de la colonia	55
2.3. Independencia y disolución de la Federación Centroamericana	56

2.4. La larga historia del Café	56
2.5. Golpes y dictaduras militares	59
2.6. Industrialización	61
2.7. ANDES 21 de Junio	62
2.8. La lucha contra el "comunismo" y la "Ayuda" al Desarrollo	63
2.9. Fraude electoral y radicalización de la resistencia	66
2.10. Proyecto de Transformación Nacional y Fraude electoral	67
2. 11. Represión y desbordamiento popular	69
2.12. Del golpe militar a la guerra civil	73

3. La educación en El Salvador

3.1. Origen de la Educación en El Salvador	78
3.2. Reforma educativa de 1940	80
3.2.1. Reforma de la Educación Media	82
3.3. Reforma Educativa de 1968	83
3.4. Participación del Magisterio	84
3.5. Guerra	85
3.6. Sistema educativo	87
3.6.1. Estructura actual del sistema de educación	88
3.6.1.1. Educación parvularia	88
3.6.1.2. Educación primaria	90
3.6.1.3. Educación media (bachillerato diversificado)	97
3.6.1.4. Educación superior	99
3.6.1.5. Educación universitaria	102
3.6.1.6. Educación de Adultos	106

II Parte:

La Educación Popular en Morazán El Salvador, durante la guerra civil 1981-1992 ¿parte de una estrategia de supervivencia?

4. Metodología del trabajo de investigación

4.1. Estudio premilinar 1993-1996	114
4.2. Sistematización educativa en Morazán	117
4.3. Procesamiento de la información	120
4.4. Nuevos planteamientos	121
4.5. Metodología	122
4.6. Los entrevistados y análisis de datos	128

5. Estudio de campo

5. La Educación Popular en la zona norte de Morazán, El Salvador

131

5.1. Características generales de la zona de estudio: Región Oriental, Morazán	132
5. 2. Contexto político-social de Morazán	135
5.3. Morazán, condiciones adecuadas para el desarrollo de la guerra	144
5.4. Como surge el proyecto educativo popular en Morazán	149
5.4.1. Períodos del desarrollo educativo	151
5.5. Educación implementada por el FMLN en las zonas bajo control	155
5.6. Distintos tipos de organización de la población civil	174
5.7. Concertación Educativa y nivelación académica de Educadores Populares	189
5.8. Los educadores populares en números	196

5.9. Resultados	199
6. Análisis de 4 historias de vida	
6.1. Pablo: <i>“Las semillas de la educación están sembradas”</i>	209
6.2. Miriam: <i>“A veces los detalles cuentan”</i>	236
6.3. Pedrito: <i>“El conocimiento no está en el cielo”</i>	265
6.4. Roxana: <i>“Su sangre me la tengo que vengar”</i>	291
6.5. Temas centrales de los entrevistados	
6.5.1. La muerte y su contexto	330
6.5.2. Motivaciones individuales para la toma de conciencia	334
6.5.3. La Educación Popular: una fuerza creativa de supervivencia	336
6.5.4. La Educación Popular vista por sus protagonistas	339
6.5.5. Balance de la Educación Popular: Posguerra, destinos y tradición oral	343
6.6. Conclusiones finales	364
7. Bibliografía	352
8. Glosario y modismos salvadoreños	366
9. Mapas y Fotos	
Zusammenfassung (deutsch)	

Lebenslauf

Persönliche Daten

Name: Virginia Alvear Galindo
Geburtsdatum: 11.08.1961
Geburtsort: Cuautla, Morelos, México

Schulische Ausbildung

1972 Abschluß der Grundschule in la Escuela "Teresa Martín", Cuautla, Mor., Méx.
1975 Abschluß der Sekundarstufe I in der Secundaria Federal "Antonio Caso", Cuautla, Mor., Méx.
1977 Abschluß der Sekundarstufe II in der Preparatoria "Cuautla", Cuautla, Mor., Méx.

Akademische Ausbildung

1977 Beginn des Studiums der Psychologie an der Universidad Autónoma Metropolitana (UAM-X), Méx. D.F.
1982 Abschluß des Studiums als Diplompsychologin an der Universidad Autónoma Metropolitana (UAM-X), Méx. D.F.
1984-1986 Aufbaustudium und Qualifizierung als Dozentin (Especialización para el ejercicio de la docencia) an der Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), Méx. D.F.
04. 92 - 02. 93 Studium der Erziehungswissenschaften an der "Rupert-Karls" Universität, Heidelberg

05. 93 - 07. 97 Studium der Erziehungswissenschaften an der Freien Universität Berlin (mit Schwerpunkt:: Erwachsenenbildung und außerschulische Jugendbildung)
- Seit 1997 Doktorantin von Prof. Dr. Jürgen Zimmer an der Freien Universität Berlin im Bereich Erziehungswissenschaften

Berufserfahrungen

- 1979 -1981 Praktika als Psychologin in verschiedenen Kindergärten Méxicos
- 1981 -1982 Wissenschaftliche Mitarbeiterin im, vom Mexikanischen Lebensmittelsystem (SAM), vom Nationalrat für Wissenschaft und Technologie (CONACYT) und von der Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) geleiteten Projekt: "Organización Campesina" (organisierte Bauern), in Oaxaca, México
- 1982 Mitarbeit im Zentrum für pädagogische Studien in México (CEE) an der Projektentwicklung "Strategien und Ausbau der Grundschulerziehung" in den Bundesstaaten Durango, Veracruz und México D.F.
- 1982 Wissenschaftliche Mitarbeiterin des Projektes "Entwicklung des kommerziellen Anbaus im Bajío", im Rahmen der Universidad Autónoma Metropolitana de México (UAM-X) und des Institutes der Vereinten Nationen zur Erforschung der sozialen Entwicklung (UNRIDS) in México D.F.
- 1982 - 1984 Feste Anstellung im Mexikanischen Erziehungsministeriums (SEP) als Schulberaterin an verschiedenen staatlichen Schulen in dem Bundesland Puebla.
- 1982-1991 Dozentin und Wissenschaftliche Mitarbeiterin an folgenden Universitäten:

- Universidad del Tepeyac, Méx., D.F. in den Fächern: "Methodologie des Lernens" und "Angewandte Psychologie" (1982)
- Universidad UAM - Xochimilco, Méx., D.F. in dem Seminar: „Wissen und Gesellschaft“, (1984-86)
- Universidad UAM - Xochimilco, Méx., D.F. in dem Fachbereich: Pädagogische Psychologie und im Programm der offenen Erwachsenenbildung(1988-1991)
- Wissenschaftliche Mitarbeiterin an der Fakultät für Medizin der Universidad UNAM, Méx., D.F. (1991)
- Lehrauftrag an der FU Berlin, Thema: "Pädagogik des Ernstfalls - Educación Popular in Lateinamerika" bei Prof. Dr. Jürgen Zimmer (SS 1997)

1987 - 1988	Auftrag des Nikaraguanischen Erziehungsministeriums (MED) in der Region Rio San Juan (in Nicaragua) zur Erstellung des Buches: "Erfahrungen bei der Alphabetisierung - Operativo Comandante en Jefe Carlos Fonseca Amador" mit der Unterstützung von "Brot für die Welt"
1993	3-monatiger Aufenthalt in El Salvador zur Projektforschung "Erziehung zum Frieden" ("Alfabetización de la Zona Oriental") im Rahmen des ASA-Programms der „Carl Duisberg“ Gesellschaft e.V.
1993	Hauptdarstellerin im Kurzfilm "El Mundo Feliz" ("Die glückliche Welt") von Jochen Kirch und Petra Rose
1994	Verfasserin der Liedtexte und der Geschichte des Musicals "Der Siebte Tag" mit dem Komponisten pinoa
1993-1997	Leiterin von Veranstaltungen und Seminaren in der entwicklungspolitischen Bildungsarbeit verschiedener Institutionen Berlins: EPIZ, DGB und FEZ, Wuhlheide

- 1998-1999 freie Mitarbeiterin als Psychologin und Pädagogin beim Kompaß e.V. in einer ihrer Einrichtungen für wohnungslose Familien in Spandau, Berlin
- Seit März 1999 Projektleiterin der „Eine Welt im FEZ“ im Bereich der entwicklungspolitischen und interkulturellen Bildungsarbeit des FEZ, Wuhlheide, Berlin